



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod o'r Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 6 Mai 2014 am 6.30yh
yn Ystafell Gynhadledd Antur Teifi, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 6 May 2014 at 6.30pm
at the Antur Teifi Conference Room, Cardigan.

Presennol/Present—Cynghorwyr/Councillors Gwynfi Jenkins (*yn y gadair/in the chair*),
Graham Evans, John Adams-Lewis, Dai Brabrook, Mark Cole, Clive Davies, Llwyd Edwards,
Melfydd George, Neal Jones, Catrin Miles, Jane Roche.

1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

The Chair's Welcome and Personal Matters.

Gan mai hwn oedd y cyfarfod olaf i'r Maer presennol, y Cyng. Gwynfi Jenkins, ei gadeirio, diolchodd i'r holl aelodau a'r clerc am ei gynorthwyo drwy'r flwyddyn. Cafodd flwyddyn wrth ei fodd a bu ef a'r Faeres ar hyd a lled yr ardal a'r sir yn cynrychioli'r cyngor mewn nifer o ddigwyddiadau. Llongyfarchodd gyfieithydd y cyngor, Mrs Llinos Davies, ar enedigaeth ei hail blentyn, Gruffydd Rhys, a dymunodd yn dda iddi hi a'i phriod i'r dyfodol.

This being the final meeting of the present Mayor's tenure, Cllr Gwynfi Jenkins thanked all members and the clerk for their support and assistance throughout the year. The Mayoress and he had enjoyed their duties representing the council at numerous functions throughout the area and the county. Cllr Jenkins congratulated the council's simultaneous translator, Mrs Llinos Davies, on the birth of her second child, Gruffydd Rhys, and he wished the family well for the future.

2. Ymddiheuriadau / Apologies: Y Cyng./Cllrs Akira Shimazaki, Ken Edwards (*gwaith/work*)

3. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Pherionol gan Gynghorwyr.

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Cyng./Cllr John Adams-Lewis	Yr holl faterion cynllunio/All planning matters
Cyng./Cllr Catrin Miles	Gohebiaeth/Correspondence 11[39]

4. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 1 Ebrill

Confirmation of Minutes of 1 April Council Meeting.

Tud. 831, eitem 9(b)(ii): I ddarllen: "...ar y ffordd A478 yn ardal Troed-y-rhiw."

Tud. 834, eitem 12 (*Cae Chwarae Pentop*): I ddarllen: "Ffrindiau Pentop Friends".

Page 832, item 9(b)(ii): To read: "...on the A487 in the Troed-y-rhiw area."

Page 834, item 12 (*Pentop Play Area*): To read: "Ffrindiau Pentop Friends".

Gyda'r cywiriadau uchod, cynigiwyd gan y Cyng. Mark Cole ac eiliwyd gan y Cyng. Jane Roche bod cofnodion mis Ebrill yn gywir.

With the above amendments, Cllr Mark Cole proposed that the April minutes were correct; this was seconded by Cllr Jane Roche.

5. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.

Tud. 831, eitem 9(c)(i): Mae'r arwyddion di-fwg wedi ei lleoli yn y meysydd chwarae.

Tud. 833, eitem 10[17]: Yn absenoldeb y Maer oherwydd dyletswyddau gwaith, gosodwyd y blethdorach ar y senotaff ar Ddydd Coffadwriaeth Anzac gan y Dirprwy Faer.

Tud. 835, eitem 12 (*Adroddiad y Bachan Deche*): Gosodwyd y baneri gan gwmni Dylan Thomas yn rhad ac am ddim. Cytunwyd anfon llythyr o ddiolch i'r cwmni.

Tud. 835, eitem 13: Archwiliwyd cyfrifon y cyngor am y flwyddyn ariannol 2013-14 gan yr Archwilydd Mewnol ar 14 Ebrill, 2014.

Tud. 835, eitem 14 (Rhoddion y Cyngor): Cynhaliwyd noson cyflwyno'r grantiau ar nos lau, 24 Ebrill yn Ystafell Radley.

Page 832, item 9(c)(i): The smoke-free signs have been positioned at the play areas.

Page 833, item 10[17]: In the absence of the Mayor, due to other commitments, the wreath at the Anzac Day commemoration was placed at the cenotaph by the Deputy Mayor.

Page 835, item 12 (Handyperson's Report): The bunting was erected free of charge by Dylan Thomas. It was agreed to forward a letter of gratitude to the company.

Page 835, item 13: The accounts for the financial year 2013-14 were audited by the Internal Auditor on 14 April.

Page 835, item 14 (Grant Presentation Evening): The Grant Presentation ceremony was held in Ystafell Radley on Thursday, 24 April.

6. Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.

Activities of the Mayor. Dates for the diary.

7. Cynllunio / Planning

Penderfyniad Cyngor Sir Ceredigion / Ceredigion County Council decision:

Rhif y Cais / App. No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Penderfyniad / Decision
A140030	Pentood Uchaf, Fishguard Road	Installation of 12Kw Tozzi wind turbine, mounted on 24m galvanised steel mast. The turbine model is a three-bladed design with a 13.2m motor diameter	Wedi ei ganiatáu gydag amodau. Permission has been granted with conditions (25)
A140068	Anghorfa, 1 Feidrhenffordd	Erection of a two-storey extension	Wedi ei ganiatáu gydag amodau. Permission has been granted with conditions (5)

8. Biliau i'w talu / Bills to be paid.

Dyddiad / Date	Taledigion / Payee	Côd / Code	Rhif y Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/5/14	Antur Teifi: Rhent y Swyddfa/Rent of Office	A7	D/D	£238.33 (0.00)
27/3/14	Siemens Financial Services: Taliad cyntaf y brydles ar y llungopiwr newydd. First payment of the lease of new photocopier	A16	D/D	£328.80 (54.80)
1/4/14	Cyngor Sir Ceredigion: Anfoneb a Nodyn Credyd / Invoice and Credit Note (CCTV) £9,600 (£1,600)	C1		
7/4/14	Swallow Office Supplies: Deunydd swyddfa / Office supplies	A16	3954	£6.00 (1.00)
30/4/14	L. W. Jones: Cyflog y Clerc/Clerk's Salary (Ebrill/April)	A3	3955	£737.40 (0.00)
1/5/14	Antur Teifi: Rhent yr Ystafell Gynhadledd. Rent of Conference Room (1/4/14 & 15/4/14)	A7	3956	£60.00 (10.00)
7/4/14	Telem@: Deunydd swyddfa / External hard drive	A16	3957	£78.00 (13.00)
22/4/14	Caffi Sgwâr Finch: Stampiau / Stamps	A6	3958	£63.60 (0.00)
14/4/14	Ken Griffiths, Lleifior, Ferwig (Archwilydd Mewnol/Internal Auditor)	A11	3959	£250.00 (0.00)
30/4/14	Bachan Deche / Handyperson (Ebrill/April)	A18	3960	£296.10 (49.35)
6/5/14	HMRC: Tâl terfynol 2013-14 Final payment	A15	3961	£674.54 (0.00)

Cynigiwyd gan y Cyng. Dai Brabrook ac eiliwyd gan y Cyng. Graham Evans bod y biliau uchod yn cael eu talu.

It was proposed by Cllr Dai Brabrook and seconded by Cllr Graham Evans that all the above bills be paid.

Derbyniadau/Receipts: 29/4/14 Praesept / Precept 2014-15 £80,340.00

Cronfa'r Maer / Mayor's Fund:

2/4/14 West Wales Farmers Bloodhounds £98.00
24/4/14 Cyfraniad o Gategori D1a / Donation from D1a Category £1,000.00

Diweddariad Cronfa'r Llifogydd / Update on Flood Fund.

<i>Mewn llaw / Carried forward</i>	<u>£8,462.06</u>
Premier, Priory Court, Aberteifi	£125.44
	<u>£8,587.50</u>
Talwyd allan i ddioddefwyr y llifogydd / Paid to flood victims	
<i>Sieciau/cheques No. 3918 – 3930 =</i>	£7,796.06
<i>I'w dalu eto / Outstanding payment</i>	£666.00
	<u>£8,462.06</u>
In hand / Mewn llaw	<u>£125.44</u>

Gan fod cais hwyr am gymorth ariannol wedi cyrraedd, cytunwyd bod y gweithgor arbennig a sefydlwyd yn delio â'r mater.

As a late application for funding had been received, it was agreed the working committee established would deal with the matter.

9. Toiledau Cyhoeddus / Public Conveniences.

Cynigiodd y Cyng. Llwyd Edwards y canlynol: Bod cyngor y dref yn gofyn i'r cyngor sir am gopi o'u polisi asesiad anghenion. Fel y gwelir yn y ddogfen o dderbyniadau a geir o feysydd parcio'r dref, mae'r incwm a dderbynnir ym maes parcio Bath House yn llawer is na'r gweddill sydd yn mynegi eu bod yn gyfleusterau nas defnyddir yn rheolaidd. Ar y rhagdybiaeth yma, awgrymir bod cyngor y dref yn ailadrodd y cynnig blaenorol a anfonwyd i'r cyngor sir ar 11 Chwefror 2014.

Eiliwyd y cynnig gan y Cyng. Clive Davies.

Cllr Llwyd Edwards proposed the following: That the town council requests the county council for a copy of its policy on assessment of need. As the disclosure of parking meters income relates, the Bath House public convenience, although recognised as the county council's state-of-the-art toilets, the overall income is considerably lower than at other conveniences in town thereby indicating that the facilities are under-used. On this assumption, it is recommended that the council reiterates its original offer to the county council made on 11th February 2014. The proposal was seconded by Cllr Clive Davies.

10. Adroddiadau'r Cyngorwyr Sir / Reports from County Councillors.

(a) Y Cyng. Mark Cole:

- (i) Mae'r cyngor sir wedi cytuno cynnal Canolfan Iaith i blant di-Gymraeg er mwyn gloywi iaith. Cynhelir y sesiynau yn Ysgol Uwchradd Aberteifi i ddisgyblion y dre a Llandysul.

(b) Y Cyng. Catrin Miles:

- (i) Mae ymholiadau yn mynd yn eu blaen ynglŷn â gosod arwyddion twristiaeth brown yn mynegi "Castell Aberteifi" yn yr ardal. Mae angen hefyd ailosod dau arwydd "Theatr Mwldan" yn y safle cywir ar gylchfannau Rhodfa'r Felin.

(c) Y Cyng. John Adams-Lewis:

- (i) Dywedodd y Cyng. Adams-Lewis ei fod wedi cysylltu ag amaethwyr Heol Caemorgan ac eu bod yn barod i dderbyn yr argymhelliad i osod arwydd "Anaddas i gerbydau trwm" ar y ffordd. Wedi cysylltu ag adran briffyrdd y cyngor sir, ceir adroddiad yn ôl gan y cynghorydd.

(a) Cllr Mark Cole:

- (i) The county council has agreed to fund a Language Centre to assist non-Welsh speakers. The sessions will be held at Ysgol Uwchradd Aberteifi and will benefit pupils from Cardigan and Llandysul.

(b) Cllr Catrin Miles:

- (i) Proposals to place brown tourist signs in the vicinity indicating "Cardigan Castle" are continuing. The "Theatr Mwldan" signs at Rhodfa'r Felin are in need of relocating to the correct position on the roundabouts.

(c) Cllr John Adams-Lewis:

- (i) Cllr Adams-Lewis has been in negotiations with farmers on the Caemorgan Road, and stated that all were in agreement with the proposal to place a sign indicating "Unsuitable for heavy vehicles" on the roadside. Cllr Adams-Lewis will report back to council after discussing the matter with the highways department of the county council.

11. Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythron i'w nodi / i'w darllen</i> <i>Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
29	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Cau Ffyrdd Dros Dro</i> /Temporary Road Closures: <i>Dydd Sadwrn Barlys</i> /Barley Saturday	<i>Nodwyd.</i> Noted.
30	CSC/CCC (Bronwen Morgan): <i>Etholiad Senedd Ewrop /</i> European Parliamentary Election	<i>Poster i wedi eu harddangos ar yr hysbysfwrdd.</i> Posters displayed on notice board.
31	CSC/CCC (Bronwen Morgan): <i>Cyfarfod Blynyddol y Cyngor /</i> Annual Meeting of the Council, 9/5/14, 7.00yh: <i>Gwahoddiad i'r clerc a'r Maer/</i> Invitation to the clerk and Mayor. <i>Cafwyd diweddariad bod y cyfarfod, oherwydd gwaeledd y Cadeirydd Etholedig, wedi ei ohirio.</i> An update has been received that the meeting, due to the indisposition of the Chairman Elect, has been postponed.	<i>Ffurflen wedi ei llenwi a'i gyrru yn ôl i'r swyddfa.</i> Form completed and returned to the office on 29/4/14.
32	CSC/CCC (Stephen Johnson): <i>Manylion Taliad /</i> Remittance Advice (Precept 2014-15: £80,340)	<i>Wedi ei dalu'n uniongyrchol i'r banc.</i> Paid electronically to bank account.
33	CSC/CCC (Bronwen Morgan): <i>Gwybodaeth am Ras Gyfnewid Baton y Frenhines, 28/5/14.</i> Information regarding the Queen's Baton Relay passing through Ceredigion, 28/5/14.	<i>Disgwylir gwybodaeth bellach.</i> Further information is expected.
34	CSC/CCC (Paul Arnold): <i>Dyddiadau Casglu Gwyliau Banc.</i> Household Collections (Bank Holidays)	<i>Nodwyd.</i> Noted.
35	CSC/CCC (Bronwen Morgan): <i>Ymateb i gwynion y cyngor ynglŷn â threfn y Cyfarfod Ymgynghorol.</i> Response regarding council concerns of agenda of Consultative Meeting.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
36	David Cameron, 10 Downing Street: New tax cut for businesses and charities (Employment Allowance)	<i>Nid yw'n berthnasol i awdurdodau cyhoeddus.</i> Not applicable to public authorities.
37	<i>Comisiynydd yr Heddlu/Police & Crime Commissioner</i> (Christopher Salmon) – <i>Cais i'w gyfarfod yn 36 Pendre ar 25 Tachwedd, 11.30-12.15.</i> <u>Planning ahead:</u> application to meet the Commissioner at 36 Pendre on 25 November from 11.30-12.15pm.	<i>Cytunwyd i'r cyngor gyfarfod â'r Comisiynydd Heddlu.</i> It was agreed to meet the Police Commissioner on 25 November at the Antur Teifi Conference Room from 11.30am-12.15pm.
38	Giles Thomas (Mid & West Wales Fire Control Room): <i>Pryder am symud swyddfa rheolaeth y gwasanaeth o Gaerfyrddin i Ben-y-bont ar Ogwr.</i> Concerns regarding the proposed relocation of control rooms from Carmarthen to Bridgend.	<i>Ebost wedi ei flaenyrru i aelodau.</i> Email forwarded to members on 29/4/14. <i>Cytunwyd anfon llythyr o gefnogaeth.</i> It was agreed to forward a letter of support.
39	Mrs Gwyneth Morris (North Cardigan Action & Support Group): <i>Newidiadau yn y cais am gynllunio.</i> Maesglas play area planning changes.	<i>Cytunwyd anfon llythyr yn gofyn i'r adran ohirio unrhyw benderfyniad i'r cais tan fod yr holl ddogfennau ar gael.</i> It was agreed to forward a letter requesting that the decision be postponed until all documents are to hand.
40	<i>Sianel Glir Afon Teifi: Cais am lythyr o gefnogaeth.</i> Afon Teifi Fairways Ltd.: Application for letter of support to a proposal to the Welsh Government for a feasibility study into the possibility of getting regular fishing boat access to the quays at Cardigan.	<i>Mae llythyr o gefnogaeth wedi ei anfon at Mr Nick Newland.</i> A letter of support has been forwarded to Mr Nick Newland on 22/4/14.
41	ROSPA: <i>Ffurflen i fwcio archwiliad o'r meysydd chwarae.</i> Form to book inspection of play areas.	<i>Ffurflen wedi ei dychwelyd i ROSPA ar 24/4/14.</i> Form requesting inspections returned to ROSPA on 24/4/14.
42	Charity Commission: <i>Datganiad Blynyddol Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed.</i> Annual Return 2013 of King George V Playing Field	<i>Anfonwyd y Datganiad Blynyddol ar-lein gan y clerc.</i> Annual Return has been submitted on-line by Clerk on 1/5/14
43	Matthew Morgan: <i>Gwybodaeth ynglŷn ag incwm o'r meysydd parcio yn y dref.</i> Information regarding the income received from car parking in town.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgorau (15/4/14).</i> Discussed at the Sub-committees (15/4/14)
44	Sgt Alun Richards, Cardigan Army Cadet Force: <i>Angen gwybodaeth am gynlluniau'r cyngor am seremonïau coffadwriaeth y Rhyfel Byd 1af.</i> Enquiry regarding possible World War 1 ceremonies planned for Cardigan.	<i>Cytunodd y Cyng. Mark Cole gysylltu â'r Lleng Brydeinig gan gynnig bod cyngor y dref yn arwain digwyddiad.</i> Cllr Mark Cole agreed to contact the British Legion and to inform the committee that the town council could assist to administer an event.

45	<i>Cyngor Tref Llanbedr Pont Steffan: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres fynychu Seremoni Sefydlu'r Maer.</i> Lampeter Town Council: Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the Mayoral Installation Ceremony, 2/5/14	<i>Mae'r Maer wedi derbyn y gwahoddiad.</i> The Mayor has accepted the invitation.
46	<i>Cyngor Tref Aberystwyth: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres fynychu Seremoni Sefydlu'r Maer.</i> Aberystwyth Town Council: Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the Mayoral Installation Ceremony, 9/5/14	<i>Mae'r Maer wedi derbyn y gwahoddiad.</i> The Mayor has accepted the invitation.
47	<i>Teifi Hall Stone Lodge: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres fynychu Noson Boneddigesau'r Gyfrinfa.</i> Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the Lodge Ladies Evening, 10/5/14, Cliff Hotel	<i>Mae'r Maer wedi derbyn y gwahoddiad.</i> The Mayor has accepted the invitation.
48	<i>RNLI: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres fynychu'r seremoni o enwi'r bad achub (Albatross) ar Gei'r Tywysog Siarl, 3/5/14.</i> Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the naming ceremony of the new lifeboat (Albatross) at Prince Charles Quay, 3/5/14.	<i>Mae'r Maer a'r Faeres wedi mynychu'r digwyddiad.</i> The Mayor and Mayoress attended the event.
49	<i>Theatr Byd Bychan / Small World Theatre.</i> <i>Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial aid.	<i>I'w drafod yn Is-bwyllgor Rhoddion mis Hydref.</i> To be discussed at the October Grants Sub-committee.
50	<i>The Allsorts (Singers Group):</i> <i>Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial aid.	<i>I'w drafod yn Is-bwyllgor Rhoddion mis Hydref.</i> To be discussed at the October Grants Sub-committee.
51	<i>Menter Aberteifi: Cadarnhad oddi wrth y cyngor sir bod cytundeb rheoli'r farchnad wedi ei gynnig yn swyddogol i Menter.</i> Ceredigion County Council has agreed to offer Menter a management agreement for the Market Hall.	<i>Cytunwyd anfon llythyr o ddiolch i Elizabeth Grace am ei chefnogaeth tra'n arwain Menter.</i> It was agreed to forward a letter of appreciation to Elizabeth Grace for her support and assistance as the leader at Menter.
52	<i>Sioe Dydd Sadwrn Barlys / Barley Saturday Committee:</i> <i>Llythyr o gydnabyddiaeth am y grant.</i> Letter of acknowledgment for grant.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
53	<i>Cystic Fibrosis:</i> <i>Llythyr o gydnabyddiaeth am y grant.</i> Letter of acknowledgment for grant.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
54	<i>Age Cymru Ceredigion:</i> <i>Llythyr o gydnabyddiaeth am y grant.</i> Letter of acknowledgment for grant.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
55	<i>Adroddiad y Bachan Deche am fis Ebrill.</i> Handyperson's Report for April.	<i>I'w drafod tan eitem 12.</i> To be discussed under item 12.
56	<i>Mr Ken Griffiths, Archwilydd Mewnol/Internal Auditor:</i> <i>Adroddiad yr Archwilydd am y flwyddyn ariannol 2013-14.</i> Internal Audit Report 2013-14.	<i>Copi wedi ei anfon at y cynghorwyr.</i> Copi forwarded to all councillors.

Swyddogion y Cyngor Sir/ County Council Officers:

Keith Morgan:	<i>Pennaeth Asedau a Gwasanaethau Trafnidiaeth.</i> Head of Assets and Transportation Services
Bronwen Morgan:	<i>Prif Weithredwr.</i> Chief Executive.
Paul Arnold:	<i>Pennaeth y Gwasanaethau Bwrdeistrefol ac Amgylcheddol.</i> Head of Municipal and Environmental Services
Stephen Johnson:	<i>Pennaeth y Gwasanaethau Ariannol / Head of Financial Service</i>

12. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

Cadarnhau Cofnodion yr Is-bwyllgorau 15 Ebrill.

Confirmation of 15 April Sub-committee Minutes.

Cynigiodd y Cyng. Catrin Miles bod cofnodion 15 Ebrill yn gywir; eiliwyd gan y Cyng. Dai Brabrook.

Cllr Catrin Miles proposed that the minutes of 15 April were correct; this was seconded by Cllr Dai Brabrook.

Materion yn codi:

Tud. 838 (Priffyrdd): Cynigiodd y Cyng. Catrin Miles bod y cyngor yn gofyn i'r cyngor sir ystyried cynnig dwy awr o barcio am ddim yn yr holl feysydd parcio. Eiliwyd gan y Cyng. Jane Roche.

Tud. 838 (*Goleuadau Nadolig*): Dywedodd y Cyng. Neal Jones nad oedd gan Mr Matthew Penny ddiddordeb i barhau â'r gwaith i drwsio'r goleuadau. Ychwanegodd ei fod yn disgwyl am brisiau oddi wrth ddau gontractwr lleol. Roedd y clerc wedi cysylltu gyda chwmni Commercial Christmas Ltd, Llanelli, i drafod y posibilrwydd o hurio goleuadau i'r dyfodol. Gofynnwyd iddo drefnu gyda'r cwmni am drafodaeth yn ystod cyfarfod cyngor llawn neu is-bwyllgor mis Mehefin.

Matters arising:

Page 838 (*Highways*): It was proposed by Cllr Catrin Miles and seconded by Cllr Jane Roche that the council requests the county council to consider offering two hours' free parking to motorists in all car parks.

Page 838 (*Christmas Lights*): Cllr Neal Jones stated that Mr Matthew Penny no longer wished to continue with the work on the Christmas lights. He added that estimates were awaited from two local contractors. The clerk had contacted Commercial Christmas Ltd., Llanelli, regarding the possibility of hiring lights. It was agreed to invite officers from the company to discuss options at the June full council meeting or sub-committee.

13. Cyflwyniad o Adrannau 1, 2 a 4 o'r Ffurflen Flynyddol (Cyngorau Lleol Cymru) ar gyfer y flwyddyn 31 Mawrth 2014 ac Adroddiad yr Archwilydd Mewnol 2013-14. Presentation of Sections 1, 2 and 4 of the Local Councils in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2014 and the Internal Audit Report 2013-14.

Cyflwynodd y clerc Ffurflen Flynyddol Cyngorau Lleol Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2014. Dosbarthwyd copïau o Adrannau 1, 2 a 4 i gynghorwyr ymlaen llaw.

Adran 1 (Datganiadau Ariannol ar gyfer Cyngor Tref Aberteifi):

Yn dilyn ardystiad y Swyddog Ariannol Cyfrifol, cyflwynwyd y datganiadau cyfrifon yn Adran 1 i'r Cyngor.

Cynigiwyd gan y Cyng. Clive Davies ac eiliwyd gan y Cyng. Catrin Miles bod y cyngor yn derbyn Adran 1. Roedd pawb yn gytûn.

Adran 2 (Datganiad llywodraethu blynyddol):

Mae'r Datganiad llywodraethu blynyddol wedi'i gyflwyno i'r cyngor. Hyd eithaf gwybodaeth a chred yr aelodau ac yn unol â chanfyddiadau'r archwiliad, mae'r atebion i bob datganiad sicrwydd yn Adran 2 yn gywir, yn gyflawn ac yn cynrychioli ymatebion terfynol y cyngor.

Cynigiwyd gan y Cyng. Cyng. Mark Cole ac eiliwyd gan y Cyng. Llwyd Edwards bod y cyngor yn derbyn yr atebion i Adran 2. Roedd pawb yn gytûn.

Arwyddwyd y ddogfen gan y Maer, y Cyng. Gwynfi Jenkins, a'r Swyddog Ariannol Cyfrifol, Mr L. Wynford Jones, ym mhresenoldeb y cyngor ar 6 Mai 2014.

Mynegodd y Cyng. Melfydd George ei ddiolch i'r clerc am ei effeithiolrwydd gyda chyfrifon y cyngor.

The clerk presented the Local Councils in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2014. Copies of Sections 1, 2 and 4 had been distributed to all members beforehand.

Section 1 (Accounting Statements for Cardigan Town Council):

Following certification by the Responsible Financial Officer, the accounting statements in Section 1 were presented to the council.

It was proposed by Cllr Clive Davies and seconded by Cllr Catrin Miles that the council approves Section 1. All members were in agreement.

Section 2 (Annual Governance Statement):

The Annual Governance Statement has been presented to the council. To the best of its knowledge and belief, and subject to the audit findings, the responses to each statement of assurance in Section 2 are accurate, complete and represent the council's final responses.

It was proposed by Cllr Mark Cole and seconded by Cllr Llwyd Edwards that the council confirms the answers to Section 2. All members were in agreement.

The Annual Return was signed by the Chairperson, Cllr Gwynfi Jenkins, and the Responsible Financial Officer, Mr L. Wynford Jones, in the presence of the council, 6 May 2014.

Appendix 5 (Notice of Appointment of date for the exercise of electors' rights) posted on notice boards from 28/4/14 to 11/5/14.

Cllr Melfydd George wished to record the clerk's efficient administration of the council's accounts.

14. Personél / Personnel.

15. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.
Any Other Business at the Mayor's discretion.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.28yh.
There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 8.28pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date